

# Nuits Savoureuses 2

festival d'arts multimedia urbains / Belfort / 14 - 23 DEC 2000



## INTERFÉRENCES

interstices / collisions / fusions

[www.cicv.fr](http://www.cicv.fr)

## Around the world / Across the world

### GIACHI GÉRARD (FRANCE)

COMMISSAIRE/CURATOR : de Roquette Ysabel (CYPRES, Marseille)

En 1986 au Musée Cantini à Marseille, Gérard Giachi construit son premier puits ; ce dispositif vidéo, constitué de moniteurs et miroirs sans tain, projette à l'infini les images et les sons d'un oiseau emprisonné dans une cage de verre : "Impressions des \*iles Chatham" est une traversée de part en part du globe terrestre par un puits sans fin creusé entre la France et ses antipodes précis : la Nouvelle-Zélande. Depuis, plusieurs tentatives furent entreprises pour aboutir à la réalisation d "'Impressions de l'autre côté et ceux qu'on y trouve" : la personne qui se penche dans le puits voit et converse avec la personne qui se penche au même instant dans le puits en Nouvelle-Zélande et vice-versa (les deux dispositifs pouvant être reliés par transmissions vidéos directes et simultanées). Gérard Giachi considère le processus de création de cette œuvre comme la préparation d'une véritable exploration où les nouveaux territoires à découvrir, à conquérir, sont de l'ordre du concept et du virtuel. Après un séjour en Nouvelle-Zélande en septembre 2000 il présente durant Interférences le résultat d'une énième tentative, et peut-être cette fois-ci, l'autre face de la planète.

*In 1986, at the Cantini Museum of Marseille, Gérard Giachi built his first well. This video system, made-up of monitors and two-way mirrors, projecting, into infinity, the images and sounds of a bird imprisoned in a glass cage: "Impressions des les Chatham " is a crossing from one place to the next by an endless well dug between France and its precise antipode - NewZealand. Since, several attempts have been made to realise "Impressions de l'autre côté et ceux qu'on y trouve" (Impressions of the otherside and those we find there): the leans over the well sees and converses with those who do the same thing at the same time at the well in New Zealand and vice-versa (the two apparatus being linked by live video transmissions). Gérard Giachi considers the of creation of this work as the preparation of a veritable exploration where new territories to discover and conquer are the order of the concept and of its virtual backdrop. After a trip to NewZealand in September2000, he presents during Interférences the results of an Nth attempt, and perhaps this time, the other face of the planet.*

<http://www.giachi.com/>

<http://www.visionsglobales.com/>